KENWOOD

KRC-677R
KRC-577R

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

© B64-1298-00 (EW)

Índice

Antes del uso
- Precauciones de Seguridad....3
- Manipulación de los Discos Compactos....5

Operaciones básicas
- Alimentación....6
- Conmutación de las modalidades....6
- Volumen....7
- Atenuador....7
- Acerca del Menú....8
- Sonoridad....9

Características del sintonizador
- Selección de la Modalidad de Sintonía....10
- Sintonía....10
- Función de Búsqueda Local....10
- Memoria de Preajuste de las Emisoras....11
- Entrada de Memoria Automática....11
- Búsqueda de emisoras preseleccionadas con nombre de servicio de programa....12
- Recepción Monofónica....12
- Cambio de indicación en modo de sintonizador....12

Características de RDS
- RDS (Sistema de datos por radio)....13
- EON (Intensificación de otra red)....13
- Alarma....13
- Función de AF (Frecuencia Alternativa)....14
- Restricción de Región RDS (Función de Restricción de Región)....14
- Función de Información sobre el Tráfico....14
- Función de Búsqueda Automática de TP....15
- Preajuste de Volumen para Información sobre el Tráfico/Noticias....15
- Función de boletines de noticias con ajuste del límite de tiempo para noticias PTY....16
- Función de Tipo de Programa (PTY)....16
- Desplazamiento de radio de texto....18
- Radiotexto....18

Características de CD/control de disco Externo
- Reproducción de los discos CD....20
- Reproducción en otro modo de disco....20
- Avance y Retroceso Rápidos del Disco....21
- Búsqueda de Pista....21
- Búsqueda de Discos....21
- Función de Repetición de Pista/Disco....22
- Función de Exploración de Pistas....22
- Función de Exploración de Discos....22
- Función de Reproducción al Azar....22
- Función de Reproducción al Azar de Cartucho....23
- Desplazamiento de texto....23
- Preajuste de los Nombres de los Discos....24
- Cambio de la visualización para los discos....24

Características de otros
- Ajuste de Control de Audio....26
- Selección de indicación horaria....26
- Selección de indicación gráfica....26
- Visualización del Reloj....27
- Función del Reductor de Luz....27
- Función del Silenciador de TEL....27
- Iluminación Seleccionable....28
- Tono de sensor de pulsación....28
- Ajuste del contraste....28
- Ajuste de la Hora....28
- DSI (Indicador de Inhabilitación del Sistema)....29
- Placa frontal antirrobo....30
- Función del Reductor Automático de Luz....30
- Función de silenciamiento Navegación....30

Instalación
- Accesorios....31
- Procedimiento de instalación....31
- Conexión de cables a los terminals....32
- Instalación....33

Guia Sobre Localización De Averias....35

Especificaciones....38

⚠ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Inserte la unidad hasta el fondo, de manera que quede firmemente bloqueada en su sitio. De lo contrario, podría salir despedida con fuerza durante un choque u otras sacudidas.
- Cuando extienda los cables del encendido, de la batería o de masa, asegúrese de utilizar cables para automóviles u otros cables que tengan un área de 0,75mm² (AWG18) o más, para evitar el deterioro del cable y daños en su revestimiento.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humos u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor Kenwood.
- Asegúrese de que sus dedos no queden atrapados entre la placa frontal y la unidad.
- Preste atención para no dejar caer ni aplicar un golpe fuerte a la unidad. Los componentes de vidrio de la unidad podrían romperse o agrietarse.
- Si se daña o rompe la LCD debido a un golpe, no toque nunca el fluido de cristal líquido contenido en su interior. El fluido de cristal líquido podría ser perjudicial e incluso fatal para su salud. Si el fluido de cristal líquido entrara en contacto con su cuerpo o vestimenta, lave inmediatamente con agua y jabón.

⚠PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No abra las cubiertas superior o inferior de la unidad.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- No deje la placa frontal desmontada o el estuche de la placa frontal en lugares expuestos a la luz directa del sol, o excesivamente húmedos o calurosos. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.
- Evite aplicar golpes fuertes a la placa frontal, dado que se trata de un componente de precisión.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos mientras sustituye el fusible, desconecte previamente el mazo de conductores.
- No coloque ningún objeto entre la placa frontal y la unidad.
- Durante la instalación, no utilice otros tornillos que no sean los suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.

INFORMACION IMPORTANTE

No podrá conectar directamente la unidad a de acuerdo con la cambiador de discos compactos. Para los usuarios que deseen utilizar estos cambiadores antiguos junto con la unidad, siga las instrucciones indicadas a continuación, que correspondan al tipo de su cambiador:

- **KDC-C200 / KDC-C300 / KDC-C400**

  Utilice el cable de extensión y la caja de control provistos con el cambiador de CD, y el cable convertidor CA-DS100 opcional.
- **KDC-C301 / KDC-C600 / KDC-C800 / KDC-C601 / KDC-C401**

  Utilice el cable de extensión provisto con el cambiador de CD, y el cable del convertidor CA-DS100 opcional.
- **KDC-C100 / KDC-C302 / C205 / C705 / y cambiadores de CD que no sean de Kenwood**

  No podrán usarse con este modelo.

⚠PRECAUCIÓN

Una conexión incorrecta podrá producir daños tanto en la unidad como en el cambiador de CD.

⚠PRECAUCIÓN

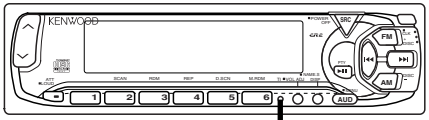
No cargue discos compactos de 8 cm (3 pulg.) en la ranura del CD.

Si intenta cargar en la unidad un CD de 8 cm con su adaptador, éste podría separarse del CD y dañar la unidad.

Precauciones de Seguridad

NOTA

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Si le parece que su unidad no está funcionando satisfactoriamente, primero pruebe pulsando el botón de reposición. Si con esto no consigue corregir el problema, consulte con su concesionario Kenwood.



- Los caracteres en la pantalla LCD pueden ser difíciles de leer en temperaturas inferiores a los 5 °C (41 °F).

Limpieza de los terminales de la placa frontal

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

Limpieza de la unidad

Si se ensucia el panel delantero, desconecte la alimentación y limpie el panel con un paño de silicon seco o un paño suave.

⚠PRECAUCIÓN

No limpie el panel con un paño áspero o humedecido con disolventes volátiles tales como diluyente de pintura o alcohol. Su uso podría rayar la superficie del panel y/o hacer que se despeguen las letras indicadoras.

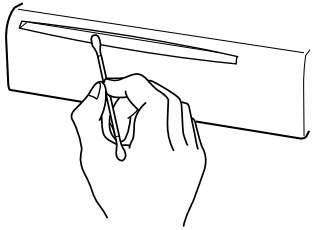
La marca del producto láser

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está colocada al chasis/a la caja e indica que el componente funciona con rayos láser de classe1.
Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débie. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Limpieza de la ranura de CD

Como el polvo tiende a acumularse en la ranura de CD, limpie de vez en cuando. Recuerde que sus discos compactos podrían rayarse si los pone en una ranura de CD donde haya polvo acumulado.



Empañamiento de la lente

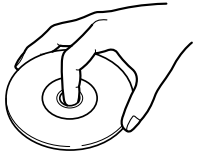
Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente de la reproductora de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de los discos compactos. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

Manipulación de los Discos Compactos

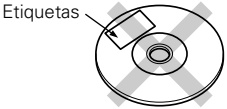
La reproducción de un CD sucio, rayado o doblado podría ocasionar saltos de sonido o impedir que la unidad funcione correctamente, degradando la calidad del sonido. Observe las siguientes precauciones para evitar que se rayen o dañen sus discos compactos.

Manipulación de los discos CD

- No toque el lado grabado del CD (o sea, el lado opuesto a la etiqueta).



- No pegue etiquetas en ninguno de los lados del CD.

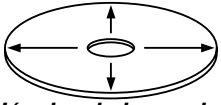


Almacenamiento de los discos CD

- No guarde los CD en lugares expuestos a la luz solar directa - tales como sobre el asiento del automóvil o sobre el cubretablero - u otros lugares calientes.
- Retire los CD de la unidad cuando no los va a escuchar por un tiempo, y guárdelos en sus estuches. No apile los CD extraídos de sus estuches ni los deje recostados sobre algún objeto.

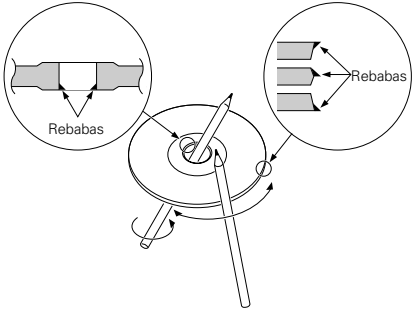
Limpieza de los discos CD

Cuando se ensucie un CD, límpielo frotando suavemente desde el centro del disco hacia afuera, utilizando un paño limpiador disponible en el comercio o un paño de algodón suave. No limpie los CD con limpiadores de discos convencionales, fórmulas antiestáticas ni sustancias químicas tales como diluyente o bencina.



Inspección de rebabas en los CD nuevos

Antes de reproducir un CD nuevo por primera vez, compruebe la inexistencia de rebabas sobre el perímetro del disco o alrededor del orificio central. Las rebabas existentes en los CD podrían impedir que sean correctamente cargados o podrían ocurrir saltos de sonido durante la reproducción. Si hay rebabas, sáquelas utilizando un bolígrafo u objeto similar.

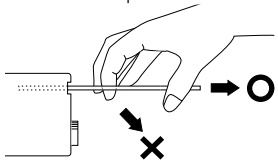


No cargue accesorios de CD en la ranura

No utilice accesorios de CD disponibles en el comercio y que pueden cargarse en la ranura del CD, tales como los estabilizadores, las hojas protectoras o los discos limpiadores de CD, pues podrían ocasionar fallos de funcionamiento.

Extracción del CD

Extraiga el CD de la unidad únicamente en sentido horizontal y recto. La superficie del CD se podría dañar si intenta sacarlo mientras es expulsado.



No utilizar discos CD de tamaño especial

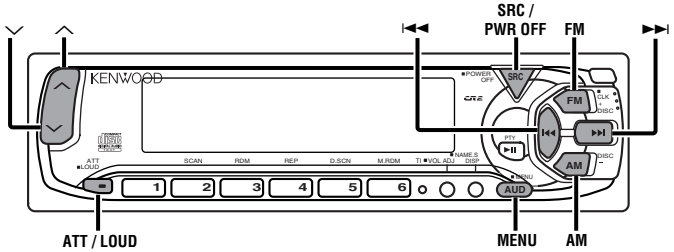
- Para este equipo exclusivamente discos CD Asegurarse de utilizar para este equipo exclusivamente discos CD de tamaño redondo. El uso de discos CD de tamaño especial puede causar malfuncionamiento del equipo.

- Asegurarse de utilizar marcados con .

No utilice discos compactos que tengan pegatinas en el lado etiquetado

No utilice el disco compacto con etiqueta pegadas sobre este.
Esto puede causar una deformación al disco y que la pegatina se despegue resultando en un funcionamiento anómalo de la unidad.

Operaciones básicas



Alimentación

Conexión de la alimentación:

Pulse el botón SRC.

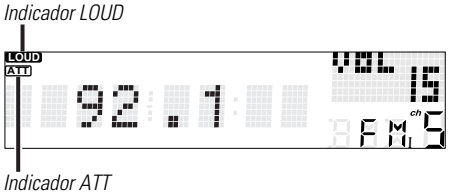
NOTA

Conecte la alimentación antes de efectuar los siguientes procedimientos.

Desconexión de la alimentación:

Pulse el botón PWR OFF durante un segundo o más.

KDC-6070R



KDC-5070R

Conmutación de las modalidades

Conmutación de las modalidades:

Cada vez que pulsa el botón SRC, la modalidad cambiará de la siguiente manera:

Modalidad de sintonizador
▼
Modo de control de disco
▼
Modo de control de unidad de disco externo
▼
Modo AUX (KDC-6070R solamente)

NOTA

- Se saltarán las modalidades que no se pueden operar.
- El modo de control de unidad de disco externo puede variar dependiendo de la unidad a la que se conecte.
- El modo AUX sólo está disponible cuando se ha conectado el adaptador de cambio cambiador/AUX (KCA-S210A o CA-C1AX) o el cambiador de CD (KDC-CPS82 o KDC-CX82) a esta unidad. Durante el modo AUX, en la pantalla de visualización aparecerá "AUX".
  Cuando el CA-C1AX esté en uso, el modo AUX reemplazará al Modo de Control de Disco Externo.

Volumen

Aumento de Volumen:

Pulse el botón ∧ para aumentar el volumen.

Disminución de Volumen:

Pulse el botón ∨ para disminuir el volumen.

Atenuador

Esta función permite disminuir rápidamente el volumen.

Para activar/desactivar el atenuador:

Pulse el botón ATT para conmutar entre activación y desactivación del atenuador.
Cuando el atenuador está activado, parpadea el indicador ATT.
Cuando el atenuador está desactivado, el volumen regresa al nivel original.

NOTA

Al reducir el volumen al mínimo se desactiva la función del atenuador.

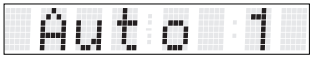
Operaciones básicas

Acerca del Menú

Para acomodar un mayor número de funciones, se ha adoptado un sistema de menú para efectuar los ajustes. Pulse el botón MENU para entrar en el modo de menú y después visualice la función que desea ajustar. Los detalles de cada ajuste se explican separadamente en la página correspondiente a la función.

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" cuando está activada la modalidad de menú.
La función que se puede ajustar se indica junto con los ajustes actualmente visualizados.

2 ***Selección de la función a ajustar***
Pulse el botón ►►I para efectuar la búsqueda a través de las funciones hasta que se visualice la que desea ajustar.
Pulse el botón I◄◄ para efectuar la búsqueda de funciones en sentido inverso.
Ejemplo: Si usted desea cambiar el modo de sintonización de auto 1 a manual, busque primero a través de las funciones hasta ver "Auto 1" en el visualizador.



KDC-6070R

KDC-5070R

3 ***Cambio del ajuste de la función visualizada actualmente***
Pulse el botón AM o FM.
Se efectúa el cambio de ajuste de cada función.
Ejemplo: El modo de sintonización cambiará de auto1 a auto 2. Al pulsar de nuevo el botón, el ajuste cambiará a manual y se visualizará "Manual".

Auto 2 → Manual

4 ***Para dar fin a la modalidad de menú***
Pulse el botón MENU.
La selección incluye:

- KDC-6070R
  Tono de sensor de pulsación (Beep ON / OFF) → Ajuste de la hora*1 <Manual> (CLK ADJ*2) → Ajuste automático de la hora (SYNC ON / OFF) → DSI [Indicador de Inhabilitación del Sistema] (DSI ON / OFF) → Iluminación Seleccionable (COL GRN / AMB) → Ajuste del contraste (CONT ##) → Reductor de luz (DIM ON / OFF) → Selección de indicación gráfica (GRAP ON / OFF) → Función de Boletín de Noticias (NEWS OFF / ##M) → Búsqueda Local*4 (LO.S OFF / ON) → Selección de la Modalidad de Sintonía*4 (Auto 1 / Auto 2 / Manual) → Entrada de Memoria Automática*4 (A-Memory (Comienzo)) → Función de AF (Frecuencia Alternativa)*5 (AF ON / OFF) → Función de Restricción de Región*5 (REG ON / OFF) → Búsqueda Automática de TP*4 (ATPS ON / OFF) → Recepción Monofónica*5 (MONO OFF / ON) → Desplazamiento del texto*3 (SCL Manu / Auto) → Tono de sensor de pulsación
- KDC-5070R
  Selección de indicación horaria (CLK ON / OFF) → Ajuste de la hora*1 <Manual> (CLK ADJ*2) → Ajuste automático de la hora (SYNC ON / OFF) → DSI [Indicador de Inhabilitación del Sistema] (DSI ON / OFF) → Iluminación Seleccionable (COL GRN / AMB) → Tono de sensor de pulsación (BEEP ON / OFF) → Función de Boletín de Noticias (NEWS OFF / ##M) → Búsqueda Local*4 (LO.S OFF / ON) → Selección de la Modalidad de Sintonía*4 (AUTO1 / AUTO2 / MANUAL) → Entrada de Memoria Automática*4 (A-MEMORY (Comienzo)) → Función de AF (Frecuencia Alternativa)*5 (AF ON / OFF) → Función de Restricción de Región*5 (REG ON / OFF) → Búsqueda Automática de TP*5 (ATPS ON / OFF) → Recepción Monofónica*5 (MONO OFF / ON) → Desplazamiento del texto*3 (SCL MANU / AUTO) → Selección de indicación horaria

*1 Cuando la función de ajuste automático de la hora está desactivada
*2 Modo de ajuste de hora seleccionado
*3 En el modo FM, CD, o control de disco Externo
*4 En modo de sintonizador
*5 Durante la recepción en FM en modo de sintonizador

NOTA

- Asegúrese de salir del modo de menú cuando termine. Si no sale del modo de menú, algunas funciones podrían no funcionar correctamente, incluyendo la función de información sobre el tráfico, la función de boletín de noticias con ajuste cronometrador para noticias PTY, y la función de alarma.
- La función de noticias se activa cuando se efectúa el ajuste del intervalo de interrupción de noticias. La visualización de "##M" se refiere al ajuste seleccionado para el intervalo del límite de

tiempo para la interrupción de noticias.
• La indicación "##" indica el valor de ajuste.

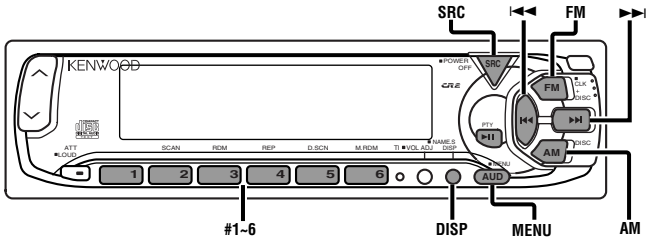
Sonoridad

Esta función acentúa los tonos bajos a bajos niveles de volumen.
El indicador LOUD se enciende cuando está activada la función de sonoridad.

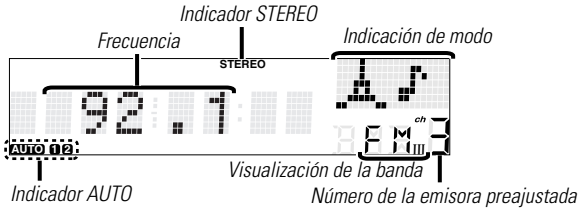
Para activar/desactivar la función de sonoridad:

Mantenga pulsado el botón LOUD durante un segundo o más para activar y desactivar la función de sonoridad.

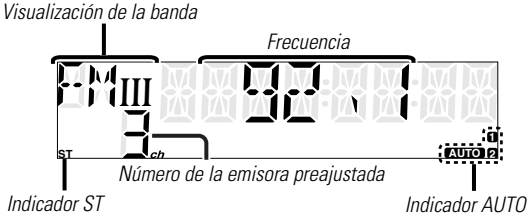
Características del sintonizador



KDC-6070R



KDC-5070R



Características del sintonizador

Selección de la Modalidad de Sintonía

Ud. podrá escoger entre tres modos de sintonización: búsqueda automática, búsqueda de emisoras preajustadas, y manual. El indicador "AUTO 1" se enciende cuando se selecciona la sintonización de búsqueda automática, y el indicador "AUTO 2" se enciende cuando se selecciona la sintonización de búsqueda de emisoras preajustadas.

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que la función de sintonía aparezca en la pantalla.
Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.
El modo de sintonización visualizado como"Auto 1", "Auto 2", o "Manual" corresponde a sintonización de búsqueda automática, sintonización de búsqueda de emisoras preajustadas, y sintonización manual respectivamente.

3 ***Conmutación de los ajustes***
Pulse ya sea el botón AM o el botón FM para cambiar la modalidad de sintonía. Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Sintonía

1 Pulse el botón SRC repetidamente hasta seleccionar el modo de sintonizador. La indicación "TUNER" será exhibida sólo cuando el modo de sintonizador sea seleccionado.

2 Pulse el botón FM o AM y seleccione la banda.
Cada vez que pulsa el botón FM, la banda cambia entre FM1, FM2 y FM3.
Pulse el botón AM para seleccionar las bandas de MW y LW.

3 • Sintonía de Búsqueda Automática
Pulse el botón ►►I para buscar frecuencias ascendentes.
Pulse el botón I◄◄ para buscar frecuencias descendentes.
• Sintonización de búsqueda de emisoras preajustadas
Pulse el botón ►►I para moverse a la siguiente emisora preajustada (o sea, a la del siguiente número superior), y el botón I◄◄ para moverse a la última emisora preajustada (o sea, a la del siguiente número inferior).

NOTA

Si, durante un viaje de larga distancia, en los números de preajuste de las frecuencias almacenadas se reciben emisoras que no se encontraban memorizadas originalmente, el número de preajuste no se visualizará. En tales casos, al pulsar el botón I◄◄/►►I para utilizar la búsqueda de emisoras preajustadas se recibirá el canal 1.

• Sintonía Manual
Pulse el botón ►►I para aumentar la frecuencia paso por paso.
Pulse el botón I◄◄ para disminuir la frecuencia paso por paso.

NOTA

El indicador ST/STEREO se enciende cuando se están recibiendo programas estereofónicos.

Función de Búsqueda Local

Con la función de búsqueda local activada, la sintonía de búsqueda automática salta las emisoras de recepción relativamente pobres.

Para activar/desactivar la función de búsqueda local:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que aparezca en el visualizador la función de búsqueda local.
Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.
El ajuste de la función se indica en el visualizador mediante "LO.S OFF" o "LO.S ON", lo cual significa que la función de búsqueda local está activada o desactivada, respectivamente.

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Memoria de Preajuste de las Emisoras

Permite almacenar la frecuencia de la emisora que se está escuchando. Luego podrá llamar esa emisora al simple toque de un botón.

1 Seleccione la banda/emisora que desea almacenar.

2 Mantenga pulsado el botón (#1-6) que desea asignar a la emisora durante dos segundos o más.
El número del botón parpadea una vez en el visualizador para indicar que se han almacenado los datos.

Para llamar una emisora preajustada:

Pulse el botón (#1-6) de emisora preajustada correspondiente a la emisora deseada.
Se visualiza el número de la emisora llamada.

NOTA

Usted podrá almacenar 6 emisoras en cada una de las bandas de FM1, FM2, FM3 y AM (MW y LW).

Entrada de Memoria Automática

Ud. podrá almacenar automáticamente todas las frecuencias que se pueden recibir en la banda que está escuchando actualmente, y llamarlas posteriormente al toque de un botón. Esta función es especialmente conveniente cuando tiene que viajar y no sabe cuáles son las emisoras disponibles. Se pueden almacenar seis frecuencias de esta manera.

1 Seleccione la banda para la entrada de memoria automática.

2 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

3 Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que aparezca en el visualizador "A-Memory".
Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.

4 Pulse ya sea el botón AM o el botón FM por lo menos durante dos segundos para iniciar la función de memoria automática.
Aparecen en orden los números de botones de las emisoras preajustadas.
Cuando se hayan almacenado todas las emisoras de una determinada banda en la memoria de preajuste, finalizará la entrada de memoria automática. Entonces se escuchará la última emisora recibida.

Para llamar una emisora preajustada:

Pulse el botón (#1-6) de emisora preajustada correspondiente a la emisora deseada.
Se visualiza el número de la emisora llamada.

NOTA

- Cuando se activa la función AF mientras se está efectuando la entrada de memoria automática, se almacenan solamente emisoras RDS (o sea, las emisoras con capacidad RDS). Las emisoras RDS que han sido preajustadas para FM1 tampoco pueden preajustarse en FM2 o FM3.
- Al activar la función de búsqueda local mientras se está efectuando la entrada de memoria automática, no se almacenarán las emisoras de mala recepción.
- Cuando está activada la función de información sobre el tráfico, sólo se podrá almacenar la frecuencia de la emisora de información sobre el tráfico local.

Para cancelar la entrada de memoria automática mientras está en curso:

Pulse el botón MENU mientras se está efectuando la entrada de memoria automática para interrumpir el proceso.

Características del sintonizador

Búsqueda de emisoras preseleccionadas con nombre de servicio de programa

(Función del control remoto)

Puede buscar una emisora preseleccionada con nombre de servicio de programa.

1 Pulse el botón DNPP del control remoto.
"SNP PLAY/ SNPP" se visualizará una vez que se introduzca el modo de búsqueda. Los nombres de las emisoras que se van escuchando se van visualizando cada uno durante 5 segundos.
El visualizador de banda cambia en el orden siguiente.

FM1 ↔ FM2 ↔ FM3 ↔ AM

Cada vez que presiona el botón ►►I, el indicador de emisora cambia hacia adelante.
Cada vez que presiona el botón I◄◄, el indicador de emisora cambia hacia detrás.
Emisoras sin nombre se visualizarán como frecuencias.

NOTA Cambio de la banda visualizada
Presionando el botón FM se cambia entre las indicaciones de FM1, FM2 , FM3 y AM en ese orden.
Presionando el botón AM cambia entre los visualizadores en orden inverso.

2 ***Después que se visualice el nombre de la emisora que desea escuchar***
Pulse el botón OK.
La recepción empieza en la emisora visualizada, y luego termina el modo de búsqueda.

Para cancelar el modo durante la entrada:
Pulse el botón DNPP.
Se cancela el modo de búsqueda.

Recepción Monofónica

Cuando la recepción estereofónica es deficiente, esta función reducirá los ruidos y mejorará las condiciones de audición.

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que se visualice en la pantalla la función de recepción monofónica.
Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.
El ajuste de la función se indica en la pantalla mediante "MONO OFF" o "MONO ON", lo cual significa que la recepción monofónica está activada o desactivada, respectivamente.

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Función del KDC-5070R

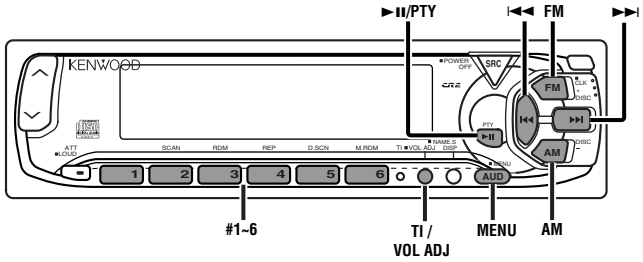
Cambio de indicación en modo de sintonizador

Cambio de indicación:
Cada vez que pulse el botón DISP, la indicación en pantalla cambia entre nombre de servicio de Programa (durante la recepción de una emisora que emita RDS) / frecuencia y Reloj.

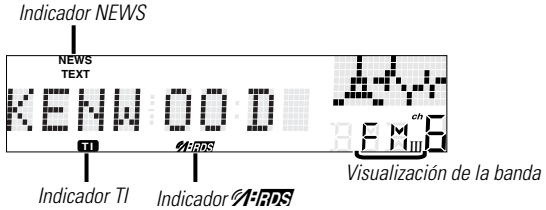
NOTA

El indicador ◕ se iluminará mientras la indicación horaria esté siendo exhibida.

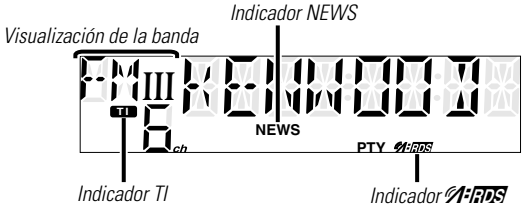
Características de RDS



KDC-6070R



KDC-5070R



RDS (Sistema de datos por radio)

El RDS es un sistema de información digital que le permite recibir otras señales aparte de los programas de radio regulares, tales como información de tráfico transmitida por las radioemisoras.
Cuando está escuchando una emisora RDS (o sea, una emisora con capacidad RDS), aparte de la frecuencia se visualizará el nombre del servicio de programa de la emisora, para que pueda saber al instante qué tipo de programa se está recibiendo.
Las emisoras RDS (Sistema de Datos por Radio) también transmiten datos de frecuencia de una misma emisora. Mientras realiza viajes largos, esta función cambia automáticamente a la frecuencia de mejor recepción de la red de emisoras en particular que desea escuchar. Los datos se almacenan automáticamente, permitiéndole cambiar rápidamente a otras emisoras RDS de mejor recepción que transmiten el mismo programa. Esto incluye a las emisoras almacenadas en la memoria de preajuste de emisoras escuchadas frecuentemente.

EON (Intensificación de otra red)

Las emisoras que ofrecen servicio EON también transmiten información sobre otras emisoras RDS que ofrecen información sobre el tráfico. Aunque la emisora sintonizada no esté transmitiendo información sobre el tráfico, cuando otra emisora RDS comience a transmitir un boletín sobre el tráfico, la unidad sintonizará automáticamente esa emisora durante el tiempo que dure el boletín.

Alarma

Cuando hay una transmisión de emergencia (anunciando desastres, etc.), se interrumpen todas las funciones activadas y se escucha el boletín de emergencia.

Características de RDS

Función de AF (Frecuencia Alternativa)

En condiciones de mala recepción, cambia a otra frecuencia que esté transmitiendo el mismo programa de la misma red RDS de mejor recepción.
El indicador "*AF RDS*" se enciende cuando está activada la función de AF.

Para activar/desactivar la función AF:

1. Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
   Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.
2. Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que la función AF aparezca en la pantalla. Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.
   El ajuste de la función se indica en la pantalla mediante "AF ON" o "AF OFF", lo cual significa que la función AF está activada o desactivada, respectivamente.
3. ***Para conmutar los ajustes***
   Pulse el botón AM o FM.
   Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.
4. Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Visualización de las frecuencias:

Pulse el botón DISP por lo menos durante un segundo.
La frecuencia de la emisora RDS se visualizará durante cinco segundos, en lugar del nombre de la emisora.

NOTA

Cuando no hay otras emisoras de mejor recepción disponibles para el mismo programa de la red RDS, podrá escuchar una transmisión entrecortada. En tal caso, desactive la función de AF.

Restricción de Región RDS (Función de Restricción de Región)

Podrá escoger si desea restringir o no los canales RDS recibidos con la función AF para una red en particular con respecto a una región específica. Cuando se activa la Función de Restricción de Región, la región queda restringida.

Para activar/desactivar la Función de Restricción de Región:

1. Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
   Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.
2. Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que la función de restricción de región aparezca en la pantalla. Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.
   El ajuste de la función se indica en la pantalla mediante "REG ON" o "REG OFF", lo cual significa que la función está activada o desactivada, respectivamente.
3. ***Para conmutar los ajustes***
   Pulse el botón AM o FM.
   Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.
4. Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

NOTA

Algunas emisoras de la misma red transmiten programas diferentes o emplean distintos nombres para el servicio de programa.

Función de Información sobre el Tráfico

Ud. podrá escuchar la información del tráfico. Si está escuchando cintas o discos, continuarán reproduciéndose hasta que se transmita un boletín del tráfico.

Para activar/desactivar la función de TI:

Pulse el botón TI para activar y desactivar la función.
Cuando está activada la función, se enciende el indicador TI.
Cuando no se está recibiendo nada, el indicador TI parpadeará.
Cuando se está recibiendo una emisora de información sobre el tráfico, se enciende el indicador TI.
Cuando comience la emisión de una información de tráfico, en la pantalla aparecerá el mensaje "TRAFFIC" y la recepción se efectuará al nivel de volumen preajustado.
Si está escuchando una cinta o disco al comenzar a transmitirse el boletín del tráfico, serán automáticamente desactivados. Al finalizar el boletín o si la recepción es deficiente, comenzará a reproducirse nuevamente la cinta o el disco.

NOTA

Pulsando el botón TI estando en la banda de MW/LW, la recepción cambia automáticamente a la banda de FM. Sin embargo, no regresará a la banda de MW/LW pulsando otra vez el botón TI.

Para conmutar a una emisora de información sobre el tráfico diferente:

Utilice los botones ⏮ / ⏭ para efectuar una búsqueda automática de las emisoras TI en una determinada banda.

NOTA

- Cuando está escuchando una cinta o un disco, no podrá cambiar a otra emisora TI.
- Si está activada la función de búsqueda automática de TP, al debilitarse las señales de recepción, el sintonizador buscará automáticamente otras emisoras de mejor recepción.
- Aunque la emisora sintonizada no sea una emisora de información del tráfico pero provee servicios EON, podrá escuchar la información sobre el tráfico.
- Si se pulsa el botón TI durante 1 segundo o más tiempo mientras la función TI está activada en modo de control de disco, el visualizador cambia al modo de indicación de frecuencia de la estación de tráfico durante 5 segundos.

Función de Búsqueda Automática de TP

Cuando las condiciones de recepción se vuelven deficientes mientras está activada la función TI, se buscará automáticamente otra emisora de información del tráfico de mejor recepción. El ajuste de fábrica para esta función es "ON" (activada).

Para activar/desactivar la función de búsqueda automática de TP:

1. Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
   Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.
2. Mantenga pulsado el botón ⏭ hasta que aparezca en la pantalla la función de búsqueda automática de TP. Pulse el botón ⏮ para buscar en la otra dirección.
   El ajuste de la función se indica en la pantalla mediante "ATPS ON" o "ATPS OFF", lo cual significa que la función está activada o desactivada, respectivamente.
3. ***Para conmutar los ajustes***
   Pulse el botón AM o FM.
   Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.
   Si la estación de tráfico que ha sintonizado presenta malas condiciones de recepción, esta función buscará automáticamente otra estación TP.
4. Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Preajuste de Volumen para Información sobre el Tráfico/Noticias

Permite preajustar el volumen de los programas de información sobre el tráfico y noticias.

1. Sintonice la emisora cuyo volumen se desea ajustar.
2. Ajuste el volumen al nivel deseado.
3. Pulse el botón TI VOL ADJ durante 2 segundos o más.
   El nivel del volumen parpadea una vez en el visualizador para indicar que se han almacenado los datos.
   En el futuro, las transmisiones de información sobre el tráfico/noticias se escucharán al nivel preajustado.

NOTA

- No de podrá disminuir el volumen mediante esta función durante la recepción del sintonizador. El volumen se ajustará sólo cuando sea más alto que el volumen de audición del sintonizador.
- Podrá disponer de manera que los boletines de información del tráfico o de noticias sean escuchados a un volumen preajustado, cuando se active cualquiera de estas funciones con el volumen ajustado al mínimo.

Función de boletines de noticias con ajuste del límite de tiempo para noticias PTY

Si lo desea, los boletines de noticias podrán interrumpir la fuente que está escuchando en ese momento, incluyendo otras emisoras de radio. Estando activada la función de boletín de noticias, la selección del límite de tiempo de noticias PTY le permite ajustar el intervalo en que no se efectúen más interrupciones de noticias. El intervalo de interrupción de noticias PTY podrá ajustarse entre 10 a 90 minutos para cada viaje.

Para activar/desactivar la función de boletín de noticias:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que aparezca en la pantalla la función de boletín de noticias.
Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.
El ajuste de la función se indica en la pantalla mediante "NEWS OFF" o "NEWS ##M", lo cual significa que la función está activada o desactivada, respectivamente.

NOTA

Dependiendo del intervalo seleccionado, la visualización de "##M" cambiará al activarse la función.

3 ***Cambio del ajuste de la función***
Pulse el botón FM o AM
Mantenga pulsado el botón FM o AM hasta que se visualice el ajuste deseado.
Pulse el botón FM para aumentar el intervalo, y el botón AM para disminuirlo.
OFF ↔ 00M ↔ 10M ↔ 20M ↔ 30M ↔ 40M ↔ 50M ↔ 60M ↔ 70M ↔ 80M ↔ 90M (M= minutos)
Al seleccionar el intervalo de límite de tiempo de interrupción de noticias, se activa la función de noticias y se enciende el indicador NEWS.
Cuando se recibe un nuevo boletín, la indicación "NEWS" aparecerá en pantalla y la recepción de ésta comenzará al volumen presente.

NOTA

Si selecciona el ajuste "20M", no se recibirán más boletines de noticias durante 20 minutos después de recibirse el primer boletín. El ajuste de fábrica de "00M" significa que el límite de tiempo para las noticias no está activado, y que continuará efectuándose la búsqueda de los boletines de noticias adicionales.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

NOTA

- Esta función se encuentra disponible únicamente cuando la emisora deseada envía el código PTY para boletín de noticias o pertenece a la red EON que envía el código PTY para boletín de noticias.
- Si activa la función de boletines de noticias en la banda de MW/LW, se cambia automáticamente a la banda de FM. No obstante, no regresa a la banda de MW/LW al desactivar la función.

Función de Tipo de Programa (PTY)

Limita la sintonía de búsqueda automática solamente en las emisoras que ofrecen los tipos de programas seleccionados.

1 Pulse el botón ►II(PTY).
La indicación "PTY" será exhibida y la unidad asumirá el modo de selección de tipo de programa (PTY).
Si no se activa ninguna tecla en el lapso de 30 segundos, la modalidad se desactivará automáticamente.

NOTA

No podrá utilizar esta función mientras esté activada la función de información sobre el tráfico.

NOTA Cambio del idioma de la pantalla a francés, alemán, o sueco.
En la modalidad PTY, pulse el botón ►II(PTY) por lo menos durante un segundo para visualizar el nombre del idioma actualmente seleccionado. Si desea cambiar el idioma, pulse primero el botón de preajuste del idioma deseado y luego el botón ►II(PTY).
Inglés es # 1, Francés es # 2, Alemán es # 3, y Sueco es # 4 (sólo KDC-6070R).

2 ***Cada pulsación del botón FM o AM permite seleccionar el***

tipo de programa, de la siguiente manera

- Pulse reiteradas veces los botones FM o AM para seleccionar el tipo de programa que desea escuchar.
  La selección incluye:
  Discurso (SPEECH) ↔ 1.Noticieros (NEWS) ↔ 2.Actualidades (AFFAIRS) ↔ 3.Información (INFO) ↔ 4.Deportes (SPORT) ↔ 5.Educación (EDUCATE) ↔ 6.Dramas (DRAMA) ↔ 7.Cultura (CULTURE) ↔ 8.Ciencias (SCIENCE) ↔ 9.Varios (VARIED) ↔ 10.Música Pop (POP M) ↔ 11.Música Rock (ROCK M) ↔ 12.Música ligera (EASY M) ↔ 13.Clásica ligera (LIGHT M) ↔ 14.Clásica seria (CLASSICS) ↔ 15.Otras músicas (OTHER M) ↔ 16.Boletín metereológico (WEATHER) ↔ 17.Finanzas (FINANCE) ↔ 18.Programas infantiles (CHILDREN) ↔ 19.Asuntos sociales (SOCIAL A) ↔ 20.Religión (RELIGION) ↔ 21.Telefonía (PHONE IN) ↔ 22.Viajes (TRAVEL) ↔ 23.Vagar (LEISURE) ↔ 24.Música jazz (JAZZ) ↔ 25.Música regional (COUNTRY) ↔ 26.Música nacional (NATION M) ↔ 27.Música "oldies" (OLDIES) ↔ 28.Música popular (FOLK M) ↔ 29.Documental (DOCUMENT) ↔ *Música (MUSIC)* ↔ *Discurso (SPEECH)* ↔
  (*Discurso*.....1~9,16~23,29, *Música*.....10~15,24~28)
- Usted podrá seleccionar directamente el tipo de programa pulsando uno de los botones de preajuste. Los botones vienen de fábrica ajustados a los siguientes tipos de programas:

1. *Música*	2. *Discurso*	3. Noticieros
4. Otras músicas	5. Clásica seria	6. Varios

NOTA Para cambiar los ajustes de tipo de programa en los botones de preajuste

Después de seleccionar el tipo de programa a asignarse a un determinado botón de preajuste, pulse ese botón durante 2 segundos o más.
Se borran los datos asignados previamente a ese botón y se almacena el nuevo tipo de programa.

3 ***Para buscar el tipo de programa seleccionado***

Pulse el botón ⏮ o ⏭ para efectuar la búsqueda de las frecuencias correspondientes al tipo de programa seleccionado por usted.
El visualizador parpadea y comienza la búsqueda.
Al encontrar el tipo de programa seleccionado por usted, se visualiza el nombre de la emisora, sintonizándola.
La indicación "PTY" destellará en el visualizador durante aproximadamente 30 segundos.
Si no activa ninguna tecla en el lapso de 30 segundos, la modalidad de selección de PTY se desactivará automáticamente.

NOTA

Si no consigue localizar ningún programa, se visualiza "NO PTY". Si desea seleccionar otro tipo de programa, repita los pasos 2 y 3 de arriba.

Para conmutar a otras emisoras que ofrecen el mismo tipo de programa:

Mientras la indicación "PTY" destella en el visualizador, efectúe la operación de sintonización automática por búsqueda.
El sintonizador busca otras emisoras que ofrezcan el mismo tipo de programa.

Para cancelar la función del tipo de programa mientras está en curso:

Pulse el botón ⏯(PTY).

Características de RDS

Función del KDC-6070R

Desplazamiento de texto

Esta función permite desplazar el texto para visualizar la totalidad del mismo. Se puede seleccionar entre desplazamiento manual y desplazamiento automático. La unidad viene inicialmente ajustada a desplazamiento manual.

Desplazamiento manual del texto:

1 Pulse el botón DISP para visualizar el texto de radio.

2 Si usted pulsa el botón DISP durante 1 segundo o más tiempo, el texto será exhibido con desplazamiento.

Selección de desplazamiento manual/automático:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Pulse el botón ►►I repetidamente hasta que aparezca la función de desplazamiento de Texto en la pantalla.
Si se pulsa el botón I◄◄, la función cambia en orden inverso.
La función de desplazamiento de texto se visualizará con "SCL Auto" o "SCL Manu"
"SCL Manu" (desplazamiento manual)
"SCL Auto" (desplazamiento automático)

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Desplazamiento automático del texto:

1 Pulse el botón DISP para visualizar el texto de radio.
El texto se visualizará en un desplazamiento de pantalla.

2 Si usted pulsa el botón DISP durante 1 segundo o más tiempo, el texto será exhibido con desplazamiento.

NOTA

El ajuste de la función de desplazamiento de texto es similar a la del desplazamiento de Texto en el modo de control de disco.

Función del KDC-6070R

Radiotexto

Puede visualizar información textual que esté siendo transmitida por emisoras RDS.

Encendido del modo de visualización de radiotexto:

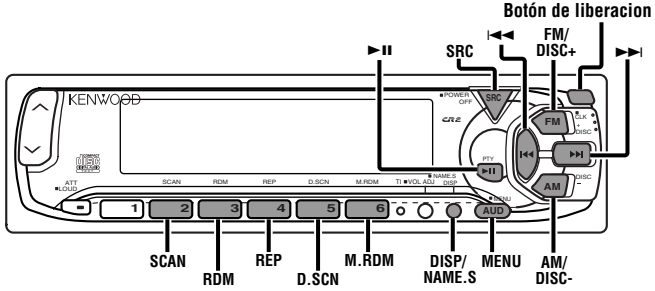
Al presionar el botón DISP el visualizador cambia de la manera siguiente. Seleccione el modo de visualización de radiotexto.

NOTA

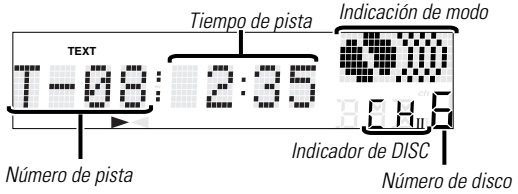
Si la emisora RDS que esté siendo sintonizada no está transmitiendo texto mientras está encendido el modo de visualización de radiotexto, en el visualizador aparecerá "NO TEXT". Mientras espera la recepción, se visualizará el mensaje "WAITING".

⚠ADVERTENCIA

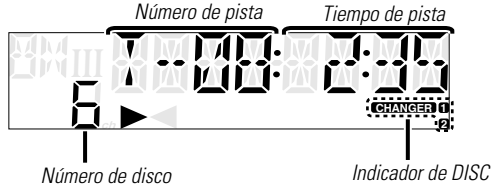
Para evitar accidentes, los conductores no deben mirar la pantalla mientras conducen.



KDC-6070R



KDC-5070R



■ Si va a conectar una unidad equipada con un interruptor O-N, consulte también el manual de instrucciones de dicha unidad. Ajuste el interruptor O-N a la posición “N”. Con esto se selecciona operación “N”.

■ Si se conecta una unidad no equipada con un interruptor O-N, o la unidad de conmutación de cambiador “KCA-S200”, el modo de operación "O" será seleccionado.

Operación "N":

- Permite visualizar el título del disco y el título de la pista del texto del CD.
- El nombre del disco será indicado cuando el nombre haya sido registrado mediante la función de registro de nombres de disco en cualquier unidad conectada, o cuando la unidad de reproducción contenga un disco en el que se haya registrado un título.

Operación "O":

- No es posible visualizar el texto del CD.
- Independientemente de la unidad de control, los caracteres que se puede registrar con la función de registro de nombres de disco son “A~Z 0~9 /, +, –, *, =, <, >, [,]”.
- El nombre del disco será indicado cuando el nombre haya sido registrado en la unidad de reproducción mediante la función de registro de nombres de disco.

NOTA

Las funciones de texto de CD, registro de nombres de disco y reproducción de nombre de disco pueden no operar dependiendo de la unidad.

Características de CD/control de disco Externo

Reproducción de los discos CD

Reproducción de los discos CD:

Una pulsación del botón de liberación hace que la placa frontal se abra hacia el frente, dejando expuesta la ranura de inserción del CD. Sosteniendo el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba, insértelo en la ranura. El CD comenzará a ser reproducido. Presione el lado derecho de la placa frontal con la mano hasta que quede trabada.
El indicador **: IN :** se enciende cuando hay un CD insertado.

▲ PRECAUCIÓN

Al insertar un CD, asegúrese de que éste haya entrado completamente en la ranura antes de cerrar la placa frontal. De lo contrario, el CD podrá rayarse.

Reproducción de CDs ya insertados:

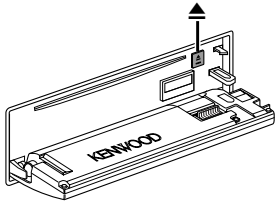
Pulse el botón SRC repetidamente hasta seleccionar el modo CD. La indicación "CD" será exhibida cuando el modo CD sea seleccionado. El CD comenzará a ser reproducido.

Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del CD:

Pulsando el botón ►II se enciende una pausa en la reproducción del disco.
Pulse otra vez el mismo botón para reanudar la reproducción.

Expulsión:

Pulse el botón de liberación para abrir la placa frontal.
Pulse el botón ▲ situado cerca de la ranura de inserción del CD.
La placa frontal se desliza y el CD es expulsado.
Presione el lado derecho de la placa frontal con la mano hasta que quede trabada.



▲ PRECAUCIÓN

- No intente insertar un CD en la ranura cuando hay otro cargado en la misma.
- La unidad puede reproducir solamente CD de 12 cm (5 pulg.). Si inserta un CD de 8 cm (3 pulg.) dentro de an adaptador podría quedar atascado en el interior y causar fallas de funcionamiento.
- Cuando la placa frontal está abierta, ésta puede interferir con la palanca de cambios o con alguna otra cosa. Si esto sucediera, considere primero la seguridad y mueva la palanca de cambios o tome otra medida apropiada antes de operar la unidad.
- No ejerza fuerza excesiva sobre la placa frontal abierta ni coloque objetos sobre ella. De lo contrario, la placa podrá dañarse o romperse.
- No use la unidad con la placa frontal abierta. De lo contrario, esto provocará un desperfecto.

NOTA

Si expulsa un CD inmediatamente después de insertarlo, podría ocurrir que no quede cargado al intentar insertarlo otra vez. En tal caso, extraiga el CD por un momento y vuélvalo a introducir.

Reproducción en otro modo de disco

Esta función permite la conexión de reproductores opcionales y la reproducción de otros discos además del CD ya cargado (en la unidad existente).

Para reproducir discos:

Pulse el botón SRC (fuente) repetidamente hasta seleccionar el modo de control de disco externo.
El disco comenzará a ser reproducido.

NOTA

El modo de control de disco externo será diferente según sea la unidad que se haya conectado.
Ejemplos de indicación de modo

- "CD2"... cuando se conecta un reproductor de CD.
- "DISC"...cuando se conecta un cambiador de discos
- "DISC-1", "DISC-2"...cuando se conectan dos cambiadores de discos

Para hacer una pausa y reanudar la reproducción del disco:

Pulse el botón ►II para interrumpir temporalmente la reproducción del disco.
Pulse otra vez el mismo botón para reanudar la reproducción.

NOTA

- Al terminar de reproducirse la última pista de un disco, comenzará a reproducirse el siguiente disco del cambiador de discos. Después de reproducirse el último disco del cambiador, la reproductora comienza a reproducir nuevamente desde el primer disco.
- El disco #10 se visualiza como "0".

Avance y Retroceso Rápidos del Disco

Para avanzar rápidamente el disco:

Pulse y mantenga pulsado el botón ►►I.
Al soltar el dedo, comenzará a reproducirse el disco.

Para retroceder rápidamente:

Pulse y mantenga pulsado el botón I◄◄.
Al soltar el dedo, comenzará a reproducirse el disco.

NOTA

Dependiendo del modelo conectado, puede no ser posible usar la función de reproducción en retroceso entre las pistas.
En lugar de ello, al retroceder hasta el comienzo de una pista, se cancela la función de retroceso rápido y se reanuda automáticamente la reproducción normal.

Búsqueda de Pista

Efectúa la búsqueda hacia adelante o atrás a través de las pistas de un disco hasta hallar la que desea escuchar.

Para buscar pistas hacia atrás:

Pulse el botón I◄◄ hasta visualizar el número de pista deseado.
Pulse una vez para regresar al comienzo de la pista actual, dos veces para regresar al comienzo de la pista anterior, y así sucesivamente.
La reproducción comienza desde el comienzo del número de pista visualizado.

NOTA (Para cambiadores de discos)

Pulsando el botón I◄◄ mientras está escuchando la pista 1, solamente hará regresar al comienzo de esa pista. La búsqueda de retroceso no permite "reciclar" a la última pista del disco.

Para buscar pistas hacia adelante:

Pulse el botón ►►I para visualizar el número de pista deseado.
Pulse una vez para avanzar rápidamente hasta la próxima pista, dos veces para avanzar rápidamente hasta la siguiente, y así sucesivamente.
La reproducción comienza desde el comienzo del número de pista visualizado.

NOTA (Para cambiadores de discos)

No podrá efectuar una búsqueda de pistas hacia adelante mientras escucha la última pista de un disco.

Búsqueda de Discos

(Funcionamiento de los cambiadores de discos)

Efectúa la búsqueda hacia adelante o atrás a través de los discos hasta hallar el que desea escuchar.

Para buscar discos hacia atrás:

Pulse el botón DISC— para visualizar el número de disco deseado.
El número de disco visualizado disminuye de a uno por cada pulsación del botón.
La reproducción comienza desde el comienzo del disco visualizado.

Para buscar discos hacia adelante:

Pulse el botón DISC+ para visualizar el número de disco deseado.
El número de disco visualizado aumenta de a uno por cada pulsación del botón.
La reproducción comienza desde el comienzo del disco visualizado.

NOTA

Se visualiza "LOAD" mientras se están cambiando los discos en el cambiador de discos.

Características de CD/control de disco Externo

Función de Repetición de Pista/Disco

Efectúa la reproducción repetida de la pista o del disco actual.

Para activar/desactivar la función de repetición:

Pulse el botón REP para conmutar entre activación y desactivación de la función de repetición.

Repetición de pista ACTIVADA
▼
Repetición de disco ACTIVADA
(Funcionamiento de los cambiadores de discos)
▼
Repetición de pista/disco DESACTIVADA

Cuando se activa repetición de pista, en la pantalla se visualizará "TREP ON" y parpadeará el número de pista.
Cuando se activa repetición de disco, en la pantalla se visualizará "DREP ON" y parpadeará el número de disco.

NOTA

La función de repetición se cancela cuando usted deja de reproducir el disco.

Función de Exploración de Pistas

Reproduce en sucesión el principio de cada pista de un disco para ayudarle a hallar la que desea escuchar.

Comienzo de la Exploración de Pistas:

Pulse el botón SCAN. En la pantalla se visualizará "TSCN ON" y se reproducirán en orden los 10 primeros segundos de cada pista.
El número de pista que se está escuchando parpadea en el visualizador.

Para detener la exploración y escuchar la pista que se ha explorado:

Pulse otra vez el botón SCAN o ►II para detener la exploración y escuchar la pista de la manera habitual.

NOTA

- La función de exploración de pistas se cancela cuando usted deja de reproducir el disco.
- La función de exploración de pistas se cancela después de explorar todas las pistas de un disco.

Función de Exploración de Discos

(Funcionamiento de los cambiadores de discos)

Reproduce en sucesión el principio de cada disco para ayudarle a hallar el que desea escuchar.

Comienzo de la exploración del disco:

Pulse el botón D.SCN. En la pantalla se visualizará "DSCN ON" y se reproducirán los primeros 10 segundos de cada disco, en el orden en que hayan sido cargados en el cambiador.
El número de disco que se está escuchando parpadea en el visualizador.

Para detener la exploración y escuchar el disco que se ha explorado:

Pulse otra vez el botón ►II o D.SCN para detener la exploración y escuchar el disco de la manera habitual.

NOTA

- La función de exploración de discos se cancela cuando usted deja de reproducir el disco.
- La función de exploración de discos se cancela después de explorar todas los discos cargados en el cambiador de discos.
- "LOAD" se visualiza mientras se están cambiando los discos en el cambiador de discos.

Función de Reproducción al Azar

Reproduce todas las pistas del disco que está escuchando en orden aleatorio.

1 Pulse el botón RDM para conmutar entre activación y desactivación de la función de reproducción al azar.
Cuando se active la reproducción aleatoria, en la pantalla se visualizará "RDM ON".
Los números de pistas cambian continuamente en el visualizador mientras se está seleccionando la siguiente pista.
Cuando se haya seleccionado la pista, comenzará la reproducción.
Parpadea en el visualizador el número de pista seleccionado mientras se está reproduciendo.

NOTA (Para cambiadores de discos)

Cuando se hayan reproducido todas las pistas de un disco mediante la función de reproducción al azar, comenzará a reproducirse el siguiente disco del cambiador (con la función de reproducción al azar continuando

activada).

2 Para cambiar la pista que se está escuchando, pulse el botón ►►I. Se seleccionará y reproducirá otra pista.

NOTA

La función de reproducción al azar se cancela cuando usted deja de reproducir el disco.

Función de Reproducción al Azar de Cartucho

(Funcionamiento de los cambiadores de discos)

Reproduce todos los discos cargados en el cambiador de discos en orden aleatorio.

1 Pulse el botón M.RDM para conmutar entre activación y desactivación de la función de reproducción al azar de cartucho.
Cuando se active la reproducción aleatoria de cartuchos, en la pantalla se visualizará "MRDM ON".
Los números de discos y de pistas cambian continuamente en el visualizador mientras se está seleccionando la siguiente pista.
Al seleccionarse el disco/pista, comenzará la reproducción.
El número de disco/pista seleccionado parpadea en el visualizador mientras se está reproduciendo.

NOTA

Esta función no se encuentra disponible con los siguientes modelos:
KDC-C200/C300/C400/C301/C401

2 Para cambiar la pista que se está escuchando, pulse el botón ►►I. Se seleccionará y reproducirá otro disco/pista.

NOTA

- La función de reproducción al azar de cartucho se cancela cuando usted deja de reproducir el disco.
- El tiempo requerido para la selección al azar depende del número de discos cargados en el cartucho de discos.

Desplazamiento de texto

Esta función permite desplazar el texto para visualizar la totalidad del mismo. Se puede seleccionar entre desplazamiento manual y desplazamiento automático. La unidad viene inicialmente ajustada a desplazamiento manual.

Desplazamiento manual del texto:

1 Pulse el botón DISP para visualizar el título del disco o el título de la pista.

2 Si usted pulsa el botón DISP durante un segundo o más tiempo, los títulos serán exhibidos con desplazamiento.

Selección de desplazamiento manual/automático:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Pulse el botón ►►I repetidamente para seleccionar el modo de desplazamiento de texto deseado.
Si se pulsa el botón I◄◄, la función cambia en orden inverso.
La función de desplazamiento de texto es indicada como "SCL Manu" o "SCL Auto".
"SCL Manu" (desplazamiento manual)
"SCL Auto" (desplazamiento automático)

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Desplazamiento automático del texto:

1 Pulse el botón DISP para visualizar el título del disco o el título de la pista. Los títulos serán exhibidos con desplazamiento.

NOTA

Si se cambia el título o la pista a ser reproducida, el título es exhibido con desplazamiento del texto.

2 Si usted pulsa el botón DISP durante un segundo o más tiempo, los títulos serán exhibidos con desplazamiento.

NOTA

Sólo es posible visualizar títulos en unidades equipadas con la función de texto de CD. (KDC-6070R solamente)

Características de CD/control de disco Externo

Preajuste de los Nombres de los Discos

Almacena los nombres de los discos a visualizarse durante su reproducción.

1 Reproduzca el disco cuyo nombre desea preajustar.

NOTA

- Esta función no está disponible para cambiadores de disco que no cuentan con la función de preajuste del nombre del disco.
- Este no es el procedimiento utilizado para almacenar los títulos de los discos y pistas de los MD para grabación.

2 Pulse el botón NAME.S durante 2 segundos o más.
Se visualiza "NAME SET" y se accede a la modalidad de preajuste de los nombres de los discos.
El cursor parpadea en la posición donde se puede introducir el carácter.

3 Pulse ya sea el botón ⏮ o ⏭ para mover el cursor hasta la posición deseada.
El botón ⏮ mueve el cursor hacia la izquierda, y el botón ⏭ hacia la derecha.
También podrá mover el cursor hacia la izquierda o la derecha pulsando los botones TRACK+ o TRACK−, respectivamente, del control remoto.

4 Cada vez que se pulse el botón **⏯**, los caracteres a ser ingresados cambiarán como se indica a continuación.
Pulse el botón DISC+ o DISC− hasta visualizar el carácter deseado.
Los caracteres que pueden ser visualizados son los siguientes.

▼
Alfabeto (mayúsculas): A ~ Z
▼
Alfabeto (minúsculas): a ~ z (KDC-6070R solamente)
▼
Números y símbolos: 1~9 0 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [ ]
▼
Caracteres especiales: áàâéèíìóòúùÑÇ$ßiĲäàéë
îïöôûüñç$ßiĳ
(KDC-6070R solamente)

NOTA

Dependiendo de la unidad conectada, la operación y los caracteres que se pueden ingresar pueden variar como se indica abajo.
Pulse el botón **⏯** una vez para salir del modo de registro de nombres de disco. En esta condición, usted puede repetir la operación desde el paso 2, seleccionando los caracteres que desea ingresar siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.
Pulse el botón DISC+ o DISC− hasta visualizar el carácter deseado.
Aparte de las letras alfabéticas (sólo mayúsculas) y números, podrá escoger entre los siguientes caracteres: /, +, −, *, =, <, >, [y].

5 Repita los pasos 3 y 4 hasta introducir el nombre que desea darle al disco.

6 Pulse ya sea el botón NAME.S de la unidad principal o el botón OK del control remoto.
Se almacena el nombre del disco y se cancela la modalidad de preajuste del nombre del disco.
Si no efectúa ninguna entrada en menos de 10 segundos, se almacenará el nombre con los caracteres introducidos hasta ese momento.

NOTA

- El número de caracteres y los discos cuyos nombres pueden ser almacenados varían según el cambiador de discos que esté conectado. Para detalles, consulte el manual de instrucciones de su cambiador de discos.
  Con esta unidad pueden ser grabados más de 8 caracteres y 30 (KDC-6070R) / 10 (KDC-5070R) CD.
- La unidad identifica los discos por su duración total y por el número de pistas. Por lo tanto, en el caso de reproducir un CD que tenga exactamente las mismas especificaciones que otro CD cuyo nombre se ha almacenado, se visualizará un nombre incorrecto.
- Para cambiar el nombre de un disco, repita los pasos 1 y 2 para visualizar el nombre, y luego los pasos 3 y 4 para introducir los cambios deseados.
- La pulsación del botón de reposición borra los nombres de disco almacenados en esta unidad, pero no borra los nombres almacenados en un cambiador de discos.

Cambio de la visualización para los discos

Permite cambiar la visualización durante la reproducción de los discos.

Para cambiar la visualización para los discos:

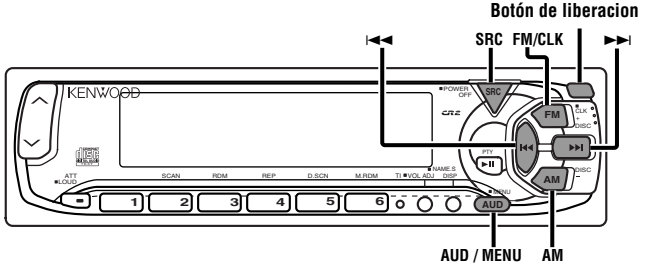
Cada vez que pulsa el botón DISP, la visualización que aparece durante la reproducción del disco cambia de la siguiente manera.

▼
Tiempo de pista
▼
Tiempo de reproducción total del disco (CD solamente) (KDC-5070R solamente)
▼
Nombre del disco (DNPS)
▼
Título del disco (Unidades equipadas con texto de CD/sólo MD)
▼
Título de la pista (Unidades equipadas con texto de CD/sólo MD)
▼
Reloj (KDC-5070R solamente)

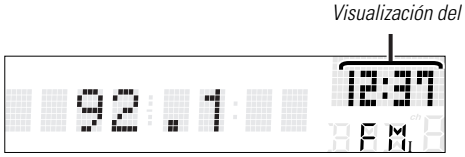
NOTE

- Podrá poner nombres a sus disco mediante la función de preajuste del nombre del disco (véase página 24).
  Tenga presente que dependiendo de la unidad, la visualización puede no ser posible.
- Si intenta visualizar el nombre de un disco al que no se ha asignado ningún nombre, se visualizará "NO NAME".
- Si se intenta visualizar el título de un disco en el cual el título del disco/pista no ha sido registrado, la indicación "NO TEXT" será exhibida si el disco es un CD, y la indicación "NO NAME" será exhibida si el disco es un MD.
- Dependiendo del tipo de caracteres del texto del CD, algunos caracteres pueden no ser exhibidos.

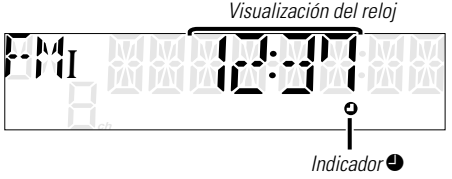
Características de otros



KDC-6070R



KDC-5070R



Características de otros

Ajuste de Control de Audio

Ajusta los diversos parámetros de calidad del sonido.

1 Pulse el botón AUD y active la modalidad de control.

2 Pulse el botón FM o AM.
Cada vez que pulsa el botón, el modo de ajuste cambia de la siguiente manera:
Pulsando el botón FM la visualización avanza, y pulsando el botón AM se invierte.

NOTA Memoria del tono de la fuente
Cada fuente (discos compactos, FM, AM y cambiador de discos) tiene su propia memoria para efectuar los ajustes de graves y agudos. Los ajustes establecidos para cada fuente son llamados automáticamente cada vez que se escucha esa fuente (es decir, que la modalidad de FM utiliza los ajustes de tono efectuados para la FM, AM para AM, etc.).

3 Pulse el botón ⏮ / ⏭.
Consulte la tabla para ajustar el modo que se está visualizando.

Modo de Ajuste (Visualizador)	Operación del botón de control de Audio	
	Botón ⏮	Botón ⏭
Graves ("BAS")	Disminución de graves.	Aumento de graves.
Graves("TRE")	Disminución de agudos.	Aumento de agudos.
Balance("BAL")	Canal izquierdo enfatizado.	Canal derecho enfatizado.
Desvanecedor ("FAD")	Canal trasero aumentado.	Canal delantero aumentado.

4 Pulse el botón AUD para dar fin al modo de control.

Función del KDC-5070R

Selección de indicación horaria

Esta función permite activar/desactivar la indicación horaria durante cada modo de operación.

Activación/desactivación de la indicación horaria:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Pulse el botón ⏭ repetidamente hasta que la función de selección de indicación horaria aparezca en el visualizador.
Pulse el botón ⏮ para buscar en la dirección opuesta.
El ajuste de la función es indicado mediante la indicación "CLK ON" o "CLK OFF" en el visualizador, indicando que la función de indicación horaria está activada o desactivada, respectivamente.

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Función del KDC-6070R

Selección de indicación gráfica

Esta función permite cambiar la indicación gráfica a una que esté vinculada con el valor de nivel de volumen, o a una que indique diversos modos. El ajuste inicial es ON (activado) (indicación de diversos modos).

Activación/desactivación de la indicación gráfica:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Pulse el botón ⏭ repetidamente hasta que la función de selección de indicación gráfica aparezca en el visualizador.
Pulse el botón ⏮ para buscar en la dirección opuesta.
El ajuste de la función es indicado en el visualizador mediante la indicación "GRAP ON" o "GRAP OFF", que indican que la indicación gráfica está activada o desactivada, respectivamente.

"GRAP ON" (La pantalla de visualización de gráficos funciona.)
"GRAP OFF" La pantalla de visualización de gráficos no funciona.)

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

NOTA

Al hacer ajustes de audio, incluso cuando esta función esté activada, la indicación estará vinculada al valor del ajuste de audio, y no indicará diversos modos de operación.

Función del KDC-6070R

Visualización del Reloj

Activación/Desactivación de la visualización del reloj:
Cada vez que pulse el botón CLK durante al menos un segundo, la pantalla cambiará entre el reloj y cada pantalla de modo.

Función del KDC-6070R

Función del Reductor de Luz

Usted puede reducir el nivel de luminosidad del display.

NOTA

No se podrá disponer de la función de graduación de luz si no está conectado el cable de graduación de luz.

Para activar/desactivar la función del reductor de luz:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Pulse el botón ►►I repetidamente hasta que aparezca en la pantalla la función de Reductor de luz (Dimmer).
Pulse el botón I◄◄ para realizar la búsqueda en sentido contrario.
En la pantalla se visualizará el ajuste de función "DIM ON" u "DIM OFF", lo que indica que el ajuste actual del reductor de luz está activado o desactivado.

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Función del Silenciador de TEL

Silencia temporalmente el sistema de audio cada vez que entra una llamada.

NOTA

Esta función no se activará si no se ha conectado el cable al teléfono del automóvil.

Cuando suena el teléfono:
Al recibirse una llamada, se visualiza "CALL" y se desactivan temporalmente todas las funciones de la unidad.

Para restablecer la fuente original durante la llamada:
Pulse el botón SRC.
Desaparece "CALL" del visualizador, y se restablece gradualmente el volumen de la fuente original.

Para desactivar la función del silenciador de TEL después de cortar la llamada:
Cuelgue el teléfono.
Desaparece "CALL" del visualizador.
Se restablece automáticamente la fuente original (es decir, la que se estaba escuchando antes de recibir la llamada), y se restablece gradualmente el volumen.

Características de otros

Iluminación Seleccionable

Podrá cambiar el color de la iluminación del botón entre verde y ámbar.

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que aparezca en la pantalla la función de iluminación seleccionable. Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.
El ajuste de la función se indica en la pantalla mediante "COL GRN" o "COL AMB", lo cual significa que el color actual es verde o ámbar, respectivamente.

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Tono de sensor de pulsación

Esta función produce una señal auditiva cuando se pulsan los botones de operación. Puede ser activada o desactivada.

Activación/desactivación de la señal auditiva:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Pulse el botón ►►I repetidamente hasta que la función de tono de sensor de pulsación aparezca en el visualizador.
Pulse el botón I◄◄ para buscar en la dirección opuesta.
El ajuste de la función será indicado mediante la indicación "Beep ON" o "Beep OFF" en el visualizador, indicando que la señal auditiva está activada o desactivada, respectivamente.

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

NOTA

La señal auditiva no es emitida desde los conectores de salida de preamplificador.

Función del KDC-6070R

Ajuste del contraste

Este ajuste permite facilitar la visión del visualizador.

Para ajustar el contraste:

1 Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.

2 Pulse el botón ►►I repetidamente hasta que la función de ajuste de contraste aparezca en el visualizador.
Pulse el botón I◄◄ para buscar en la dirección opuesta.
El ajuste de la función es indicado mediante la indicación "CONT ##" en el visualizador, indicando que el modo de ajuste de contraste está activado.

3 ***Para conmutar los ajustes***
Pulse el botón AM o FM.
Pulse el botón FM para aumentar los valores de ajuste, y pulse el botón AM para reducirlos. Los ajustes pueden hacerse dentro de un margen de 0 a 10.

4 Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

NOTA

Dependiendo del ajuste, la indicación "##" en modo de ajuste de contraste variará. El valor de ajuste inicial es "5".

Ajuste de la Hora

Con el ajuste automático del tiempo, podrá ajustar automáticamente la hora del reloj de acuerdo con los datos enviados por las emisoras RDS (después de recibir RDS durante varios minutos). También podrá ajustar la hora manualmente si está desactivada la función de ajuste

automático del tiempo. El ajuste de fábrica es ajuste automático del tiempo.

Para efectuar el ajuste automático del tiempo:

Sintonice una emisora RDS durante 3 ó 4 minutos.
La hora se ajusta automáticamente a la hora local correcta.

NOTA

No se efectuará el ajuste de la hora cuando la emisora RDS sintonizada no está transmitiendo la señal de tiempo. En tal caso, seleccione otra emisora RDS.

Activación/desactivación del ajuste automático del tiempo:

1. Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
   Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.
2. Pulse el botón ►►I repetidamente hasta que la función de ajuste automático de la hora aparezca en el visualizador.
   Pulse el botón I◄◄ para buscar en la dirección opuesta.
   El ajuste de la función es indicado mediante la indicación "SYNC ON" o "SYNC OFF" en el visualizador, indicando que la función de ajuste automático de la hora está activada o desactivada, respectivamente.
   "SYNC ON" (Ajuste automático de la hora)
   "SYNC OFF" (Ajuste manual de la hora)
3. ***Para conmutar los ajustes***
   Pulse el botón AM o FM.
   Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.
4. Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

Para efectuar el ajuste manual del tiempo:

1. Desactive la función de ajuste automático de la hora siguiendo el procedimiento antes descrito.
2. Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
   Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.
3. Pulse el botón ►►I repetidamente hasta que la indicación "CLK ADJ" aparezca en el visualizador.
   Pulse el botón I◄◄ para buscar en la dirección opuesta.
4. Pulse el botón AM o FM durante por lo menos 2 segundos para seleccionar el modo de ajuste de hora.
   La indicación horaria destellará.
5. • Ajuste de las horas
   Pulse el botón FM para aumentar las horas, o pulse el botón AM para disminuirlas.
   • Ajuste de los minutos
   Pulse el botón ►►I para aumentar los minutos, o pulse el botón I◄◄ para disminuirlos.
6. Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

DSI (Indicador de Inhabilitación del Sistema)

Un indicador rojo parpadeará en la unidad después de desmontar la placa frontal, como señal de advertencia para disuadir a los posibles ladrones. Esta función se entrega de fábrica ajustada a "ACTIVADA".

Para activar/desactivar el indicador de inhabilitación del sistema:

1. Pulse el botón MENU por lo menos durante un segundo.
   Se visualiza "MENU" y se activa la modalidad de menú.
2. Mantenga pulsado el botón ►►I hasta que aparezca en la pantalla la función del indicador de inhabilitación del sistema.
   Pulse el botón I◄◄ para buscar en la otra dirección.
   El ajuste de la función se indica en la pantalla mediante "DSI ON" o "DSI OFF", lo cual significa que ei indicador de inhabilitación del sistema está activado o desactivado, respectivamente.
3. ***Para conmutar los ajustes***
   Pulse el botón AM o FM.
   Entonces cambiarán la visualización y el ajuste.
4. Pulse el botón MENU para dar fin a la modalidad de menú.

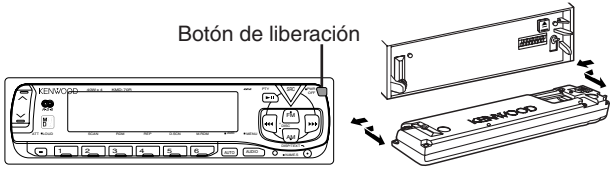
Características de otros

Placa frontal antirrobo

Podrá sacar y llevarse consigo la placa frontal de la unidad, para evitar que se la roben.

Para desmontar la placa frontal:

Pulse el botón de liberación y abra la placa frontal.
Estando la placa abierta, muévala hacia un lado y luego tírela hacia fuera para desmontarla.

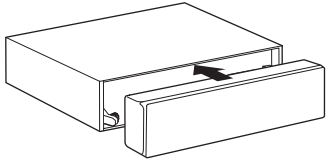


NOTA

- La placa frontal es un componente de precisión y podría dañarse si la golpea o sacude. Por tal motivo, si desmonta la placa frontal guárdela en la caja especial para tal fin.
- No deje la placa frontal o la caja de la placa frontal en lugares expuestos a la luz directa del sol, o excesivamente húmedos o calurosos. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.

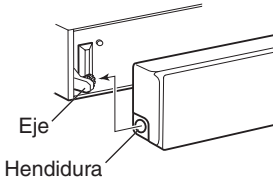
Para reinstalar la placa frontal:

Sostenga la placa frontal de manera que la cara de operación quede hacia usted, y presiónela hasta que quede trabada en posición. La placa frontal quedará instalada y la unidad podrá ser operada.



NOTA

Cuando tenga dificultades para instalar la placa frontal, alinee la hendidura del lado izquierdo de la placa con el eje de la unidad, y encájelos en posición.



Función del KDC-6070R

Función del Reductor Automático de Luz

El visualizador se oscurece al encender las luces de su automóvil.

NOTA

No se podrá disponer de la función de graduación de luz si no está conectado el cable de graduación de luz.

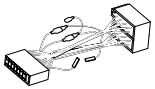
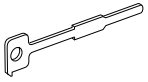
Función de silenciamiento Navegación

Cuando el Sistema de Navegación KENWOOD está conectado, una interrupción en la guía de audio resulta en la reducción temporal del nivel de audio.

NOTA

El función de silenciamiento Navegación no puede utilizarse a menos que haya un cable TEL conectado al Sistema de Navegación KENWOOD.

Accesorios

	Vista exterior	Número de ítems
①		1
②		2
③		1

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de accesorios distintos de los suministrados podría causar daños en la unidad. Asegúrese de utilizar únicamente los accesorios entregados con la unidad, mencionados arriba.

Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Conecte correctamente los cables de entrada y de salida de cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.
8. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.

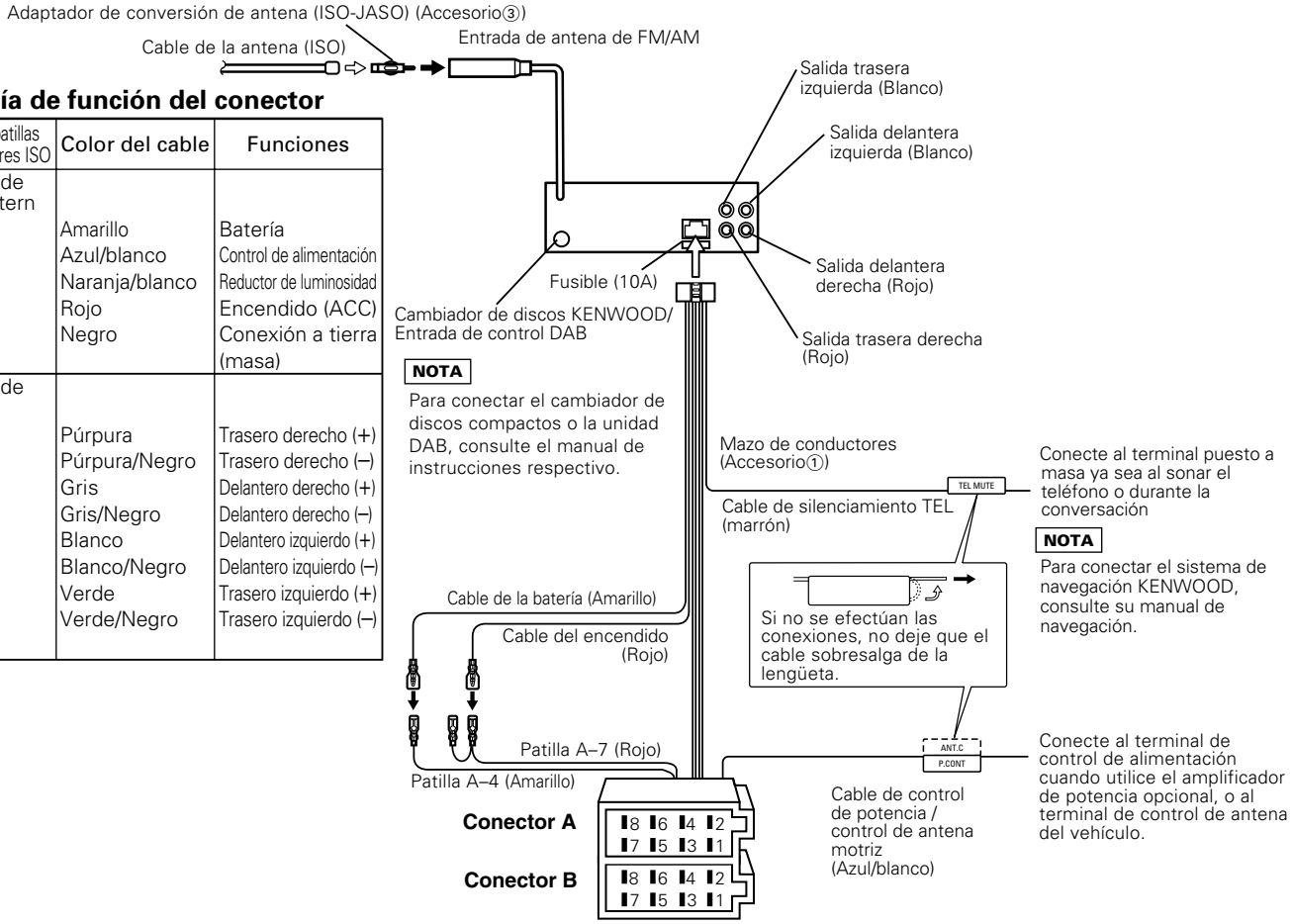
⚠ PRECAUCIÓN

- Si su vehiculo no está preparado para este sistema de conexion, consulte por favor a su distribuidor KENWOOD.
- Utilice únicamente adaptadores de conversión de antena (ISO-JASO) cuando el cable de la antena tenga una clavija ISO.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los jacks hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- No permita que los cables o terminales no conectados entren en contacto con las partes metálicas del automóvil o con cualquier otra parte conductora de electricidad. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a masa de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las lámparas de destello, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados.
- Algunos cambiadores de discos requieren cables convertidores para su conexión. Para los detalles, consulte la sección de "Precauciones de seguridad".
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Instale la unidad en un ángulo de 30˚ o menos.

Conexión de cables a los terminals

Guía de función del conector

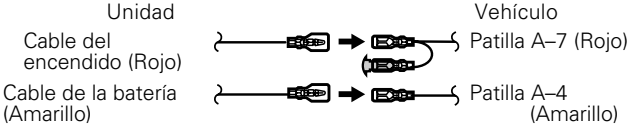
Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de fuente extern		
A–4	Amarillo	Batería
A–5	Azul/blanco	Control de alimentación
A–6	Naranja/blanco	Reductor de luminosidad
A–7	Rojo	Encendido (ACC)
A–8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavozr		
B–1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B–2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (–)
B–3	Gris	Delantero derecho (+)
B–4	Gris/Negro	Delantero derecho (–)
B–5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B–6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (–)
B–7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B–8	Verde/Negro	Trasero izquierdo (–)


Adaptador de conversión de antena (ISO-JASO) (Accesorio③)
Cable de la antena (ISO)
Entrada de antena de FM/AM
Salida trasera izquierda (Blanco)
Salida delantera izquierda (Blanco)
Salida delantera derecha (Rojo)
Salida trasera derecha (Rojo)
Fusible (10A)
Cambiador de discos KENWOOD/ Entrada de control DAB
NOTA
Para conectar el cambiador de discos compactos o la unidad DAB, consulte el manual de instrucciones respectivo.
Mazo de conductores (Accesorio①)
TEL MUTE
Cable de silenciamiento TEL (marrón)
Conecte al terminal puesto a masa ya sea al sonar el teléfono o durante la conversación
NOTA
Para conectar el sistema de navegación KENWOOD, consulte su manual de navegación.
Si no se efectúan las conexiones, no deje que el cable sobresalga de la lengüeta.
Cable de la batería (Amarillo)
Cable del encendido (Rojo)
Patilla A–7 (Rojo)
Patilla A–4 (Amarillo)
ANT.C
P.CONT
Conecte al terminal de control de alimentación cuando utilice el amplificador de potencia opcional, o al terminal de control de antena del vehículo.
Cable de control de potencia / control de antena motriz (Azul/blanco)
Conector A
Conector B
8 6 4 2
7 5 3 1

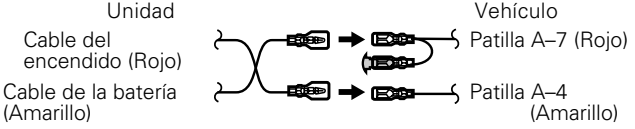
⚠ ADVERTENCIA Conexión del conector ISO (véase p.32)

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad. El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en 1. Si las patillas del conector ISO están dispuestos tal como se describe en 2 o 3, efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.

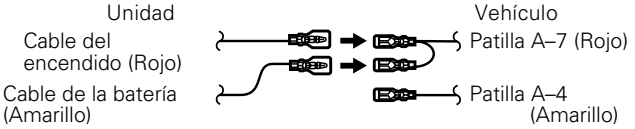
1 (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo esta interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.



2 La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 está interconectada con el encendido.



3 La patilla A-4 (amarilla) del conector ISO del vehículo no está conectada a ningún punto, mientras que la patilla A-7 (roja) está conectada a la fuente de alimentación constante (o ambas patillas, A-7 (roja) y A-4 (amarilla) se encuentran conectadas a una fuente de alimentación constante).

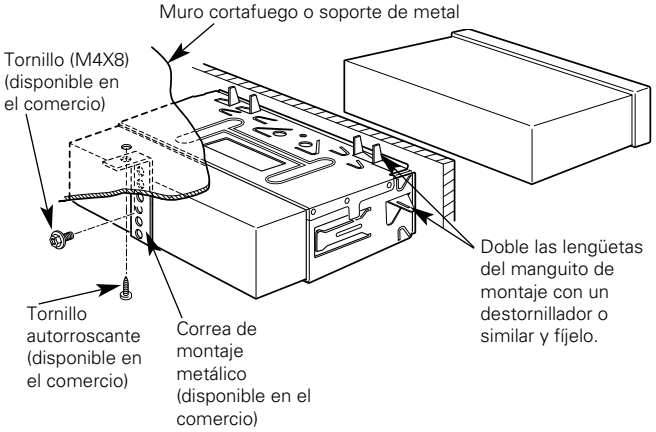


NOTA

Cuando se realiza la conexión tal como en 3, la alimentación de la unidad no enlazará con la llave de arranque. Por tal motivo, asegúrese de apagar siempre la unidad al desconectar el encendido. Para interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable de encendido (ACC - rojo) a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.

Instalación

■ *Instalación*

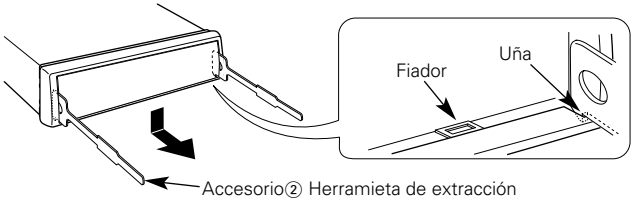

Muro cortafuego o soporte de metal
Tornillo (M4X8) (disponible en el comercio)
Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.
Tornillo autorroscante (disponible en el comercio)
Correa de montaje metálico (disponible en el comercio)

NOTA

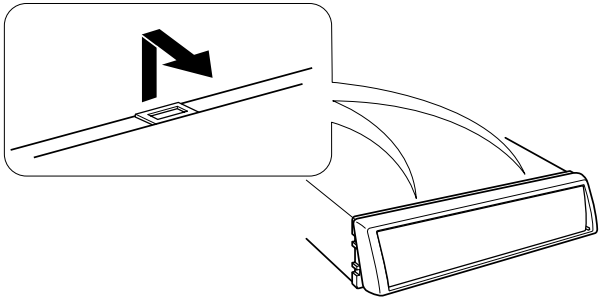
Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

■ *Extracción del Marco de Goma Dura*

1 Enganche la uña de la herramienta de extracción y libere los cierres provistos en dos lugares de la parte inferior. Tal como se muestra en la figura, baje el marco y extráigalo hacia adelante.



2 Después de extraer la parte inferior, libere de la misma manera los dos lugares del lado superior.



NOTA

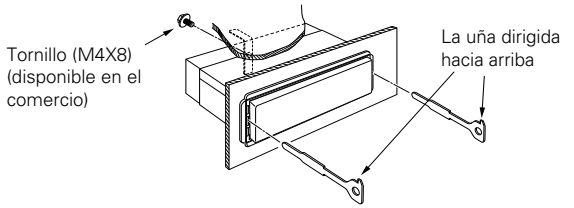
El marco podrá desmontarse también de la misma manera desde el lado superior.

■ *Desmontaje de la unidad*

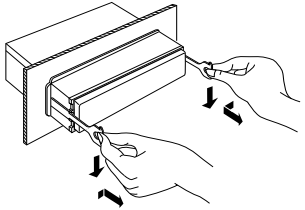
1 Refiérase a la sección "Extracción del Marco de Goma Dura" y retire el marco de goma dura.

2 Quite el tornillo (M4x8) del panel posterior.

3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.



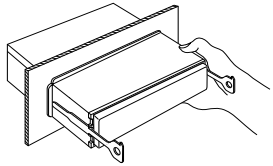
4 Mueva la herramienta de extracción hacia abajo, y extraiga la unidad hasta la mitad mientras presiona hacia adentro.



⚠ PRECAUCIÓN

Preste atención para no lastimarse con las uñas de la herramienta de extracción.

5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



Guia Sobre Localización De Averias

Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
No se puede conectar la alimentación.	El fusible está fundido.	Después de verificar si hay cortocircuitos en los cables, reemplace el fusible por otro del mismo régimen.
	No hay posición ACC en el encendido del vehículo.	Conecte al encendido el mismo cable que el de la batería.
No se escucha el sonido, o el volumen es bajo.	Está activada la función del Atenuador.	Desactive la función del Atenuador.
	Los ajustes del desvanecedor y/o de balance están ajustados hacia un lado.	Vuelva a ajustar los ajustes del desvanecedor y/o de balance.
	Los cables de entrada/salida o el mazo de conductores están conectados incorrectamente.	Vuelva a conectar correctamente los cables de entrada/salida y/o el mazo de conductores. Consulte la sección de "Conexión de cables a los terminales".
No ocurre nada al pulsar los botones.	El chip de computadora en la unidad no está funcionando de la manera habitual.	Pulse el botón de reposición de la unidad (véase página 4).
Calidad del sonido deficiente o distorsionada.	Uno de los cables del altavoz está siendo apretado por uno de los tornillos del automóvil.	Verifique el conexionado del altavoz.
	Los altavoces no están conectados correctamente.	Vuelva a conectar los cables del altavoz de manera que cada terminal de salida quede conectado a un altavoz diferente.
Recepción de radio deficiente.	No está extendida la antena del automóvil.	Extraiga completamente la antena.
	El cable de control de antena no está conectado.	Conecte el cable correctamente, refiriéndose a la sección “Conexión de los cables a los terminales”.
Se borra la memoria al desconectar el encendido.	El cable de la batería no está conectado al terminal adecuado.	Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección “Conexión de los cables a los terminales”.
	El encendido y el cable de la batería están incorrectamente conectados.	Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección “Conexión de los cables a los terminales”.
La función del silenciador de TEL no se activa.	El cable del silenciador de TEL no está conectado correctamente.	Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección “Conexión de los cables a los terminales”.
La función del silenciador de TEL se activa aunque no está conectado el cable del silenciador de TEL.	El cable del silenciador de TEL está haciendo contacto con una parte metálica del automóvil.	Separe el cable del silenciador de TEL de cualquier parte metálica del automóvil.

Guia Sobre Localización De Averias

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
El CD es expulsado en cuanto se lo carga.	El CD está al revés.	Cargue el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba.
	El CD está muy sucio.	Limpie el CD refiriéndose a la sección "Limpieza de los CD" (véase página 5).
Salta el sonido en un CD.	El CD está sucio o rayado.	Limpie el CD refiriéndose a la sección "Limpieza de los CD" (véase página 5).
No se reproduce la pista especificada.	Se ha seleccionado la reproducción al azar.	Desactive la función de reproducción al azar.

Modo de control de unidad de disco externo

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
No se puede seleccionar la modalidad de modo de control disco.	No se ha conectado ningún cable al terminal de entrada del cambiador de discos en la unidad.	Conecte el cable al terminal de entrada del cambiador de discos en la unidad.
No se reproduce el disco especificado, sino otro.	El CD especificado está muy sucio.	Limpie el CD, refiriéndose a la sección "Limpieza de los CD".
	El CD está al revés.	Cargue el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba.
	El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.	Saque el cartucho del disco y verifique el número del disco especificado.
	El disco está muy rayado.	Pruebe otro disco.
Hay salto de sonido.	Hay algo haciendo contacto con el cambiador de discos.	Aparte el objeto con que hace contacto.
	El CD está rayado o sucio.	Si el salto se efectúa en el mismo lugar aun con el automóvil detenido, significa que hay algún defecto en el CD. Limpie el CD, refiriéndose a la sección "Limpieza de los CD".
El visualizador del cambiador de discos indica que se está reproduciendo, pero no se escucha ningún sonido.	El chip de computadora en la unidad no está funcionando de la manera habitual.	Pulse el botón de reposición de la unidad (véase página 4).
No se reproduce la pista especificada.	Se ha seleccionado reproducción al azar o reproducción al azar de cartucho.	Desactive la función de reproducción al azar o de reproducción al azar de cartucho.

En las siguientes circunstancias, consulte a su centro de servicio técnico más próximo:

- Aunque el cambiador de discos esté conectado, el Modo Cambiador de Discos no está activado, si aparece "AUX" en la pantalla de visualización durante el modo Cambiador.
- Aunque no haya ningún dispositivo (KCA-S210A, CA-C1AX, KDC-CPS82, o KDC-CX82), conectado, se accede al modo AUX al cambiar los modos.

Los siguientes mensajes se visualizan al ocurrir determinados problemas en su sistema. Efectúe las acciones recomendadas.

EJECT	No se ha cargado el cartucho de discos en el cambiador. El cartucho de discos no está completamente cargado. ⇨ Cargue correctamente el cartucho de discos. No hay ningún CD en la unidad. ⇨ Inserte el CD.
NO DISC	No se ha cargado el disco en el cartucho de discos. ⇨ Cargue un disco en el cartucho de discos.
E-04	No se ha cargado el disco en el cartucho de discos. ⇨ Cargue un disco en el cartucho de discos. El CD está muy sucio. Limpie el CD y cárguelo correctamente. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado. ⇨ Limpie el CD y cárguelo correctamente.
BLANK	No hay nada grabado en el MD. ⇨ El siguiente MD será reproducido automáticamente.
NO TRACK	No hay pistas grabadas en el MD, aunque hay título grabado. ⇨ El siguiente MD será reproducido automáticamente.
NO PANEL	La placa frontal de la unidad esclava que se conecta a esta unidad ha sido extraida. ⇨ Vuélvala a colocar.
E-77	Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa. ⇨ Pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.
E-99	El magazín de disco tiene algún problema. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón. ⇨ Revise el magazín de discos. Luego, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-99" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.
HOLD	El circuito de protección de la unidad se activa cuando la temperatura interior del cambiador de discos automático excede de 60˚C (140˚F), interrumpiendo toda operación. ⇨ Enfríe la unidad abriendo las ventanillas o encendiendo el acondicionador de aire. Cuando la temperatura disminuya por debajo de 60˚C (140˚F), se reanudará la reproducción del disco.

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (intervalo 50 kHz) ....87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilidad útil (Relación señal a ruido : 26 dB) .....0,7 µV/75 Ω
Umbral de silenciamiento de (Relación señal a ruido:46 dB)..1,6 µV/75 Ω
Respuesta de frecuencias (± 3.0 dB).....30 Hz – 15 kHz
Relación señal a ruido (MONO).....65 dB
Selectividad (DIN) (±400 kHz) .....≥ 80 dB
Separación estéreo (1 kHz) .....35 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (intervalo 9 kHz).....531 kHz – 1611 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal a ruido : 20 dB) .....25 µV

Sección del sintonizador de LW

Gama de frecuencias .....153 kHz – 281 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal a ruido : 20 dB) .....45 µV

Sección del disco compacto

Diode láser.....GaAlAs (l=780 nm)
Filtro digital (D/A) .....8 veces sobremuestreo
Convertidor D/A.....1 Bit
Velocidad de giro .....500 – 200 rpm (CLV)
Fluctuación y trémolo.....Menos del límite medible
Respuesta de frecuencia (± 1dB) .....10 Hz – 20 kHz
Distorsión armónica total .....0,01% (1 kHz)
Relación señal a ruido .....93 dB (1 kHz)
Gama dinámica .....93 dB
Separación de canales .....85 dB

Sección de audio

Potencia máxima de salida
KDC-6070R .....44W × 4
KDC-5070R .....40W × 4
Potencia en todo el ancho de banda (DIN45324,+B=14,4V)
KDC-6070R .....27W × 4
KDC-5070R .....25W × 4
Acción tonal
Graves: .....100 Hz ±10 dB
Agudos: .....10 kHz ±10 dB
Nivel de salida del preamplificador/carga .....1800 mV / 10 kΩ
(durante la modalidad del cambiador de discos)
Impedancia de salida de preamplificador .....≤ 600 Ω

General

Tensión de funcionamiento .....14,4 V (11 – 16 V admisibles)
Consumo.....10 A
Tamaño de instalación (An × Al × F).....182 × 53 × 160 mm
Peso .....1,5 kg